

Produktdatenblatt gemäß (EU) 2015/2286 Anhang IV Product data sheet in accordance to (EU) 2015/ 2286 IV	
Marke/ Trademark	Koppe
Modell/ Model	Pinto
Energieeffizienzklasse/ energy efficiency class	A+
Direkte Wärmeleistung/ Direct heat output	7,0 kW
Indirekte Wärmeleistung/ Indirect heat output	0 kW
Energieeffizienzindex (EEI)/ Energy efficiency index	117
Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung/ Energy efficiency at nominal heat output/	≥ 85,0%
Brennstoff-Energieeffizienz bei Mindestlast/ Energy efficiency at minimum load/	-
Hinweise zu besonderen Vorkehrungen für Zusammenbau, Installation oder Wartung des Einzelraumheizgerätes. <i>Specific precautions that shall be taken when assembling, installing, or maintaining the local space heater.</i>	
<p>Die Brandschutz- und Sicherheitsabstände, wie etwa zu brennbaren Baustoffen, müssen unbedingt eingehalten werden. / <i>The fire protection and safety distances, such as to combustible materials, must be observed.</i></p> <p>Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können. Luftabsaugende Anlagen können die Verbrennungsluftversorgung stören! / <i>The sufficient combustion air supply for the appliance must be ensured at all times. Air extraction systems can disrupt the required combustion air supply!</i></p> <p>Die Öffnungen des Ascherechens und der Brennerschale selbst müssen mindestens im Turnus der Aschekastenentleerung auf Luftdurchlässigkeit kontrolliert werden. Ascherückstände oder Verkokungen müssen mit einem geeigneten Werkzeug (z.B. Schlitzschraubendreher oder Bohrer-Ø5) entfernt und abgesaugt werden. <i>The openings of the ash rake and the combustion tray itself must be checked regularly for air permeability at least when the ash box is emptied. Ash residues or coking must be removed with a suitable tool (e.g. slotted screwdriver or drill-Ø5).</i></p> <p>Die Vorgaben der Bedienungsanleitung bezüglich des Zusammenbaus, der Installation, Bedienung und Wartung sind einzuhalten. / <i>The specifications in the operating instructions, assembly, installation, operation and and maintenance must be observed.</i></p>	

Leistungserklärung gemäß Verordnung (EU) 305/2011
Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011
Nr. / No. 0052-CPR-08.2018-22

Typ / type	Pinto
Verwendungszweck / use of the construction product	Raumheizer zur Verfeuerung von Holzpellet ohne Warmwasserbereitung room heater burning solid fuel (wood pellets) without water supply
Hersteller / trade mark	Erwin Koppe Keramische Heizgeräte GmbH Koppe-Platz 1 D-92676 Eschenbach Internet: www.ofenkoppe.de
Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V / systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V System 3	
Das notifizierte Prüflabor bestätigt nach System 3 die Erstprüfung / the notified laboratory performed of the product type on the basis of type testing under system 3	
Prüflabor / notified body	Feuerstättenprüfstelle Kahl, 44577 Castrop-Rauxel
Prüflabor Nr. / notified body no.	2289
Prüfbericht Nr. / test report no.	FK 85 18 569
Prüfberichtsdatum / date of the report	04.September 2018

Harmonisierte technische Spezifikationen / <i>harmonized technical specification</i>	EN 14785:2006-09+ 2007-10	
Wesentliche Merkmale /<i>Essential characteristics</i>	Leistung / <i>performance</i>	
Brandsicherheit / <i>fire safety</i>	Erfüllt / <i>pass</i>	
Brandverhalten / <i>reaction to fire</i>	A1	
Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien / <i>safety distance to combustible material</i>	Mindestabstand in mm / <i>minimum distances in mm</i> Hinten / <i>rear</i> = 50 mm Seite / <i>sides</i> = 400 mm Vorne / <i>front</i> = 800 mm Boden / <i>floor</i> = 0 mm	
Brandgefahr durch herausfallen von brennendem Brennstoff / <i>risk of burning fuelfalling out</i>	Erfüllt / <i>pass</i>	
CO-Emissionen aus Verbrennungsprodukten / <i>emission of combustion products</i>	Erfüllt / <i>pass</i>	CO (≤0,02% / ≤250 mg/m³)
Oberflächentemperatur / <i>surface temperature</i>	Erfüllt / <i>pass</i>	
Elektrische Sicherheit / <i>electrical safety</i>	Keine Leistung festgestellt/ NPD	
Freisetzung von gefährlichen Stoffen/ <i>Release of dangerous substance</i>	Keine Leistung festgestellt/ NPD	
Reinigbarkeit / <i>cleanability</i>	Erfüllt / <i>pass</i>	
Max. Betriebsdruck / <i>max. operation pressure</i>	Nicht zutreffend/ Not applicable	
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung Meßstrecke/Abgasstutzen/ <i>flue gas temperature at nominal heat output measuring section/stack pipe</i>	T (213°C) / (256°C)	
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) / <i>mechanical resistance (to carry a chimney/flue)</i>	Keine Leistung festgestellt/ NPD	
Wärmeleistung / <i>thermal output</i>		
Nennwärmeleistung / <i>nominal heat output</i>	7,0 kW	
Raumwärmeleistung / <i>room heating output</i>	7,0 kW	
Wasserwärmeleistung / <i>water heating output</i>	Nicht zutreffend/ Not applicable	
Energieeffizienz / <i>efficiency</i>	η (≥ 85%)	
Dauerhaftigkeit / <i>durability</i>	Erfüllt / <i>pass</i>	
Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/ den erklärten Leistungen.Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr.305/2011 ist allein der oben genannte Hersteller verantwortlich. <i>The performance of the above-mentioned product corresponds to the declared performance(s).Only the manufacturer named above is responsible for generating the declaration of performance in accordance with EU regulation No. 305/2011.</i>		

Unterzeichnet im Namen des Herstellers / signed on behalf of the manufacturer

Alexander Rabenstein, Technischer Leiter

Name und Funktion / name and function

Eschenbach, 07.09.2018

Ort und Datum / place and date of issue



Unterschrift / signature

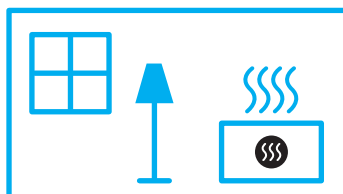
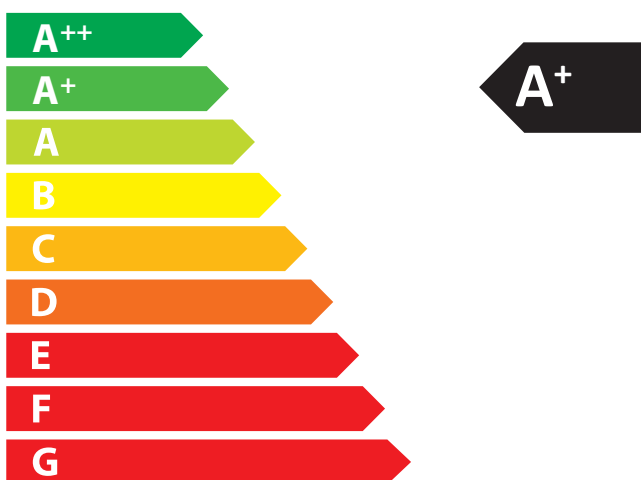


ENERG
енергия · ενεργεια



Koppe

PINTO



7,0
kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186